



Брюксел, 6 март 2026 г.
(OR. en)

5443/23
ADD 1 DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

ПРЕМАХВАНЕ НА КЛАСИФИКАЦИЯТА

на документ: 5443/23 ADD 1
от дата: 18 януари 2023 г.
Ново
обозначение: Публично достъпен

Относно: Предложение за ПРИЛОЖЕНИЕ към Препоръка за Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария за установяване на основание за обмен на информация относно лицата, ползващи се с временна закрила

Приложено се изпраща на делегациите текстът на горепосочения документ с премахната класификация.

Текстът на настоящия документ е идентичен с предходната версия.



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 18 януари 2023 г.
(OR. en)

5443/23
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	9 декември 2022 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2022) 712 final - ANNEX
Относно:	Предложение за ПРИЛОЖЕНИЕ към Препоръка за Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори за споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария за установяване на основание за обмен на информация относно лицата, ползващи се с временна закрила

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2022) 712 final - ANNEX.

Приложение: COM(2022) 712 final - ANNEX



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 9.12.2022 г.
COM(2022) 712 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за

Препоръка за Решение на Съвета

за разрешаване на започването на преговори за споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария за установяване на основание за обмен на информация относно лицата, ползващи се с временна закрила

ПРИЛОЖЕНИЕ

УКАЗАНИЯ ЗА ВОДЕНЕ НА ПРЕГОВОРИ

1. ОБЩА ЦЕЛ И ОБХВАТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

Общата цел на споразумението е да се установи правно основание, въз основа на което държавите членки и Швейцария да обменят данни относно лицата, ползващи се с временна закрила.

2. ЦЕЛ

Сключване на споразумение между Европейския съюз и Швейцария.

3. СЪДЪРЖАНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

Споразумението определя следното:

- (1) Персоналният обхват съгласно приложимата правна уредба на Съюза и на Швейцария за временна закрила и адекватна закрила съгласно националното право.
- (2) Целта, за която могат да се обменят и използват данните.
- (3) Описание на данните, които могат да се обменят.
- (4) Органите, които могат да обменят данните.
- (5) Клауза, която предвижда, че при обмен на данните посредством ИТ платформа съществуват задължение за участие в разходите за системата и механизъм за изчисляване на приноса.

4. ВЛИЗАНЕ В СИЛА, ВАЛИДНОСТ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

Споразумението следва да включва стандартни разпоредби относно автентичните езици, влизането в сила и евентуално временно прилагане. Споразумението може да предвижда автоматичното си прекратяване във връзка с временната закрила.